

Rumeynya

A. Lebedeff

A

Oy, Ru-meyn - ya Ru - meyn - ya Ru - meyn - ya, Ru - meyn - ya Ru - meyn - ya Ru - meyn³ - ya Ru

3

meyn - ya _____ ge - ven a - mol a land a si - se a shey - ne _____ Oy, Ru

6

fay - ne _____ dort tsu voy - nen is a far - ge - ni - gn vos dos

8

harts glust dir dos kens - tu kri - gn A ma - me - li - ge - le a pas - tra - me - le, a kar

10

na - tse - le un a gle - se - le vayn a - ha!

Vivace

B

In Ru - man - ia is dokh gut fun keyn day - ges veyst men nit

16

Vayn_ trinkt men i - ber - al _____ me_ far - bayst_ mit kash - ta - val.

20 Gm Cm D Gm D7 Gm

Hay di - gi di - gi dam di - gi di - gi di - gi dam Hay di - gi di - gi di - gi di - gi di - gi dam

24 Cm D Gm D7 Gm

Hay di - gi di - gi dam di - gi di - gi di - gi dam Hay di - gi di - gi di - gi di - gi di - gi dam

28 C G

Oy vey g'valt, ikh ver me - shi - ge, kh'lib nor brin - ze ma - me - li - ge,

32 D7 G

kh'tants un frey sikh bis der stel - ye, ven ikh es a pat - lo - zhe - le.

36 D7 G

Tsing - ma Hay di - gi da dum. Tsing - ma Hay di - gi da dum.

40 D7 G D7 G

Tsing - ma Hay di - gi da dum Tsing ma Hay di gi da dum. Ay s'is a me - kha - ye

46 D G D G D G D G

be - ser ken nit sayn Ay a fer - ge - ni - gn is nor Ru - mey - nish vayn.

52 G

Di Ru - mey - ner trin - kn vayn un e - sn ma - me - li - ge___

56

Ver es kusht sayn ey - gn vayb oy ye - ner is me - shi - ge___

60 D⁷ G

Tsing - ma Hay di - gi da dum. Tsing - ma Hay di - gi da dum.

64 D⁷ G

Tsing - ma Hay di - gi da dum Tsing - ma Hay di - gi da dum.

68 D⁷ G D G D G D

Ay s'is a me - kha - ye be - ser ken nit sayn Ay a

73 G D G

fer - ge - ni - gn is nor Ru - mey - nish vayn.

80 **D** G D G

Yo - kum pur - kon min she - ma - ye shteyt un kusht di ke - khne kha - ya on - ge - ton in

85 D⁷ G

al - te shkra - bes makht a ku - gl l'ko - ved sha - bos Sets! tay ti - dl di dam

90 D⁷ G D⁷ G

Sets! tay di - dl di dam Sets! tay di - dl di dam Sets! tay di - dl di dam

96 D⁷ G D⁷ G D⁷ G
 Ay s'is a me - kha - ye be - ser ken nit sayn

100 D⁷ G D⁷ G D⁷ G
 Ay a far - ge - ni - gn is nor Ru - mey - nish vayn.

104 G
 Ay _____ Ay _____ Ay _____

Oy(ekh), Rumenye, Rumenye, Rumenye,
 Rumenye, Rumenye, Rumenye.
 Geven a mol a land a sise, a sheyne.

Oy, Rumenye, Rumenye, Rumenye,
 Rumenye, Rumenye, Rumenye, Rumenye.
 Geven a mol a land a sise, a fayne.

Dort tsu voynen is a fargenigen.
 Vos dos harts glust dir, dos kenstu krign.
 A mameligele, a pastramele,
 A karnatsele, un a glazele vayn, aha!

In Rumenye is dokh gut,
 fun keyn dayges veyst men nit;
 Vayn trinkt men iberall,
 me farbayst mit kashtaval.
 Hay digi digi dam, digi digi digi dam;
 Hay digi digi digi digi digi dam.
 Hay digi digi dam, digi digi digi dam;
 Hay digi digi digi digi digi dam.

In Rumenye is dokh gut,
 fun keyn sorgn veyst men nit;
 Vayn trinkt men iberall,
 me farbayst a kastravet.
 Hay digi digi dam, digi digi digi dam;
 Hay digi digi digi digi digi dam.
 Hay digi digi dam, digi digi digi dam;
 Hay digi digi digi digi digi dam.

Oy vey g'vald, ikh ver meshige,
 kh'lib nor brinze, mamelige,
 Kh'tants un frey sikh bis der stelye,
 ven ikh es a patlozhele.
 Tsingma, tay tidl ti dam;
 tsingma, tay tidl ti dam;
 tsingma, tay tidl ti dam;
 tsingma, tay tidlt ti dam.
 Ay, s'is a mekhaye, beser ken nit sayn,
 Ay, a fargenign is nor Rumenish vayn.

Di Rumeyner trinken vayn
 un esn mamelige
 Ver es kusht sayn eygn vayb,
 o yener is meshige.
 Tsingma, tay tidl ti dam;
 tsingma, tay tidl ti dam;
 tsingma, tay tidl ti dam;
 tsingma, tay tidlt ti dam.
 Ay, s'is a mekhaye, beser ken nit sayn,
 Ay, a fargenign is nor Rumenish vayn.

A ...
 Yokum purkon min shemaye,
 shteyt un kusht di kekhne, Khaye,
 Ongeton in alte shkrabes,
 makht a kugl l'koved Shabes.
 Sets! tay tidl di dam;
 Sets! tay tidl di dam;
 Sets! tay tidl di dam;
 Sets! tay tidl di dam;
 Sets! tay tidl di dam!

karnatsele = Romanian carnat means sausage

kashtaval = Romanian cascaval is a sheep-milk cheese

kastravet = Romanian castravete means cucumber

patlozhan = primarily eggplant, roasted over an open flame-the insides removed and mashed, oil, onion and vinegar added; depending on taste. However a red tomato was also called patlozhele.

Y'kum purkan min shamaya

is from the siddur. It means "may salvation arise from heaven" in Aramaic and is the beginning of several prayers said Shabes morning after the blessings following the haftore.